

SERVO-DRIVE
inside

BLUMOTION
inside

- (DE) Montageanleitung
- (EN) Installation instructions
- (FR) Notice de montage
- (IT) Indicazioni di montaggio
- (NL) Montagehandleiding

SERVO-DRIVE uno

für Müllauszug im Spülenschrank

for a waste bin pull-out in the sink cabinet

pour coulissant à déchets dans meuble sous-évier

per cassettone portarifiuti nel sottolavello

voor afvallade in spoelkast

Handhabung der Montageanleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme von SERVO-DRIVE und die Montageanleitung und die Sicherheitshinweise!

Sicherheit

SERVO-DRIVE und entspricht dem zur Zeit geltenden Stand der Sicherheitstechnik. Trotzdem verbleiben gewisse Restrisiken bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung. Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass die Julius Blum GmbH keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden und Folgeschäden übernehmen kann, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung entstehen.

- Bei der Montage von SERVO-DRIVE und sind die nationalen Normen einzuhalten. Dies betrifft speziell die mechanische Sicherheit bewegter Teile und die elektrische Verkabelung.
- Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung, Stromart und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild (siehe Blum-Netzgerät) übereinstimmen.
- Die Steckdose muss frei zugänglich sein.
- Es dürfen keine beschädigten Teile verwendet werden.
- Scharfe Kanten können zu Beschädigungen der Kabel führen.
- Weder das Blum-Netzgerät noch die Verkabelung darf mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Die Gesamtlänge des Kabels darf 2 m nicht überschreiten.
- Ziehen Sie vor jeder Reparatur das Blum-Netzgerät aus der Steckdose.

WARNUNG

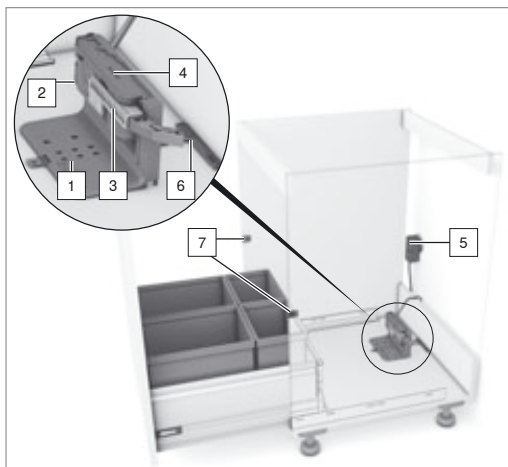
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Öffnen Sie niemals ein Blum-Netzgerät.
-

- Zerlegen Sie niemals eine Antriebseinheit.
- Es ist darauf zu achten, dass in das Blum-Netzgerät und die Antriebseinheit keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Reinigen Sie die Antriebseinheit und das Blum-Netzgerät nur mit einem nebelfeuchten Tuch, da eindringende Feuchtigkeit und aggressive Putzmittel die Elektronik der Antriebseinheit und des Blum-Netzgerätes beschädigen können.
- Prüfen Sie vor der Montage von SERVO-DRIVE uno, ob hinter der Auszugsrückwand genügend Platz (min. 41 mm) im Schrank vorhanden ist. Unter Umständen können Sie durch Ausschneiden der Korpusrückwand zusätzlichen Platz im Schrank gewinnen.

SERVO-DRIVE uno für TANDEM/TANDEMBOX

Orientierungsgrafik



SERVO-DRIVE uno Einheit
vormontiert:

- | | |
|----------|--------------------------------|
| 1 | Aufnahmewinkel |
| 2 | Antriebseinheit |
| 3 | Transportschutz |
| 4 | Tropfwasserschutz |
| 5 | Blum-Netzgerät inklusive Kabel |
| 6 | Montagehilfe |
| 7 | Blum-Distanzpuffer |

Störungsbehebung

Informationen zur Störungsbehebung finden Sie unter: www.blum.com/sd/troubleshooting

Montage

siehe Seite

Using the installation instructions

Please read the installation instructions and safety information before SERVO-DRIVE uno installation.

Safety

SERVO-DRIVE uno complies with current safety standards.

Nevertheless, there are certain risk factors if these installation instructions are not followed. Please be aware that Julius Blum GmbH is not responsible for incidental or consequential damages that may arise due to non-compliance with these installation instructions.

- All national standards must be followed for SERVO-DRIVE uno assembly. This includes, in particular, those related to the mechanical safety of moving parts and electrical cabling.
- The device may only be connected to a power supply that corresponds to the type and frequency listed on the serial tag (see Blum transformer).
- The outlet must be freely accessible.
- No damaged parts should be used.
- Sharp edges may damage the cable.
- Neither the Blum transformer nor any cabling should come into contact with moving parts.
- The total length of the cable should not exceed 2 m.
- Disconnect the mains plug before conducting any repair.

WARNING

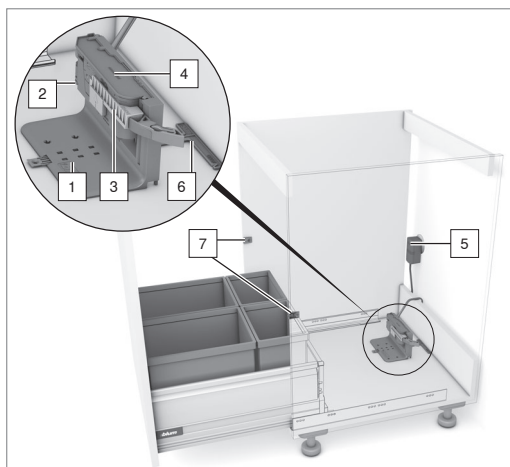
Danger of electric shock

- Never open a Blum transformer.
-

- Never take apart a drive unit.
- Make sure that moisture cannot penetrate the Blum transformer and drive unit.
- The drive unit and Blum transformer should only be cleaned with a moist cloth because penetrating moisture and aggressive cleaning materials can damage the electronics of the drive unit and Blum transformer.
- Before the installation of SERVO-DRIVE uno make sure that there is enough space (min 41 mm) behind the pull-out back in the cabinet. By cutting out the cabinet back panel you may win additional space in the cabinet.

SERVO-DRIVE uno for TANDEM/TANDEMBOX

Orientation diagram



SERVO-DRIVE uno unit pre-mounted:

- 1 Attachment bracket
- 2 Drive unit
- 3 Transport protection
- 4 Protection against dripping water
- 5 Blum transformer including cable
- 6 Assembly device
- 7 Blum-Distance bumper

Troubleshooting

For information about trouble shooting, please go to: www.blum.com/sd/troubleshooting

Assembly

See page

12

Utilisation de la notice de montage

Avant la mise en service de SERVO-DRIVE uno, lire attentivement la notice de montage et les consignes de sécurité !

Sécurité

SERVO-DRIVE uno correspond aux normes de sécurité actuellement en vigueur. Cependant, certains risques résiduels demeurent en cas de non-respect de la présente notice de montage. Nous faisons appel à votre compréhension en cas de refus de la société Julius Blum GmbH de toute responsabilité et du rejet d'un appel à la garantie pour les dommages et dégâts consécutifs au non-respect de la notice de montage.

- Lors du montage de SERVO-DRIVE uno, respecter les normes nationales. Cela concerne particulièrement la sécurité mécanique des pièces en mouvement et le câblage électrique.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à un réseau électrique dont la tension, la nature de courant et la fréquence correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique (voir alimentation Blum).
- La prise de courant doit librement être accessible.
- N'utiliser aucune pièce endommagée.
- Des arêtes acérées peuvent endommager les câbles.
- Ni l'alimentation Blum, ni le câblage ne doivent entrer en contact avec des pièces mobiles.
- La longueur totale du câble ne doit pas dépasser 2 m.
- Avant toute réparation, déconnectez l'alimentation Blum de la prise de courant.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

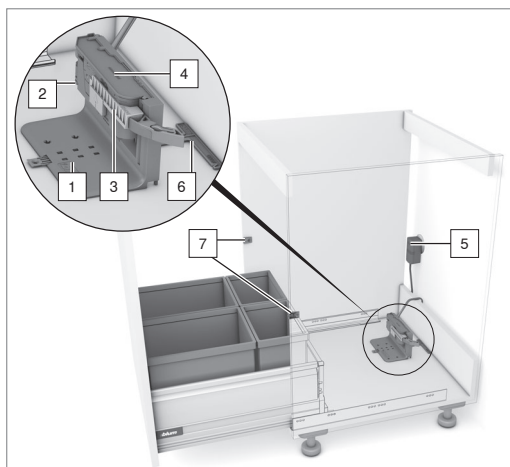
- N'ouvrez jamais une alimentation Blum.
-

- Ne démontez jamais une unité motrice.
- Veiller à ce que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans l'alimentation Blum et l'unité motrice.

- Ne nettoyez l'unité motrice et l'alimentation Blum qu'avec un chiffon très légèrement humide. L'humidité et des produits d'entretien agressifs peuvent endommager le système électronique de l'unité motrice et de l'alimentation Blum.
- Avant le montage de SERVO-DRIVE uno, veuillez vérifier si suffisamment d'espace derrière le dos du tiroir (min. 41 mm) est disponible dans le meuble. Vous pouvez éventuellement gagner d'espace supplémentaire en découpant les dos du meuble.

SERVO-DRIVE uno pour TANDEM/TANDEMBOX

Schéma d'orientation



Unité SERVO-DRIVE uno prémontée :

- 1 Équerre
- 2 Unité motrice
- 3 Protection de transport
- 4 Protection contre les gouttes d'eau
- 5 Alimentation Blum avec câble
- 6 Aide de montage
- 7 Blum-Butée

Élimination des dysfonctionnements

Vous trouverez les informations relatives à l'élimination des dysfonctionnements sous :
www.blum.com/sd/troubleshooting

Montage

Voir page

Utilizzo delle indicazioni di montaggio

Prima della messa in funzione di SERVO-DRIVE uno leggere le indicazioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza!

Sicurezza

SERVO-DRIVE uno corrisponde allo stato attuale della tecnica di sicurezza.

Ciò nonostante, rimangono determinati rischi residui in caso di non osservanza di queste indicazioni di montaggio. Vi preghiamo di comprendere che la Julius Blum GmbH non può assumersi alcuna responsabilità o garanzia per danni diretti o indiretti derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio.

- Per il montaggio di SERVO-DRIVE uno è necessario osservare le norme nazionali, specialmente per quanto riguarda la sicurezza meccanica delle parti in movimento e del cablaggio elettrico.
- L'apparecchio deve essere collegato a una rete elettrica la cui tensione, tipo di corrente e frequenza siano conformi alle indicazioni riportate sulla targhetta (vedere trasformatore Blum).
- La presa deve essere facilmente accessibile.
- Non devono essere utilizzate parti danneggiate.
- Gli spigoli vivi possono danneggiare i cavi.
- Né il trasformatore Blum né il cablaggio devono entrare in contatto con i componenti mobili.
- La lunghezza totale del cavo non deve superare i 2 metri.
- Estrarre il trasformatore Blum dalla presa prima di ogni lavoro di riparazione.

AVVERTENZA

Pericolo di vita per folgorazione!

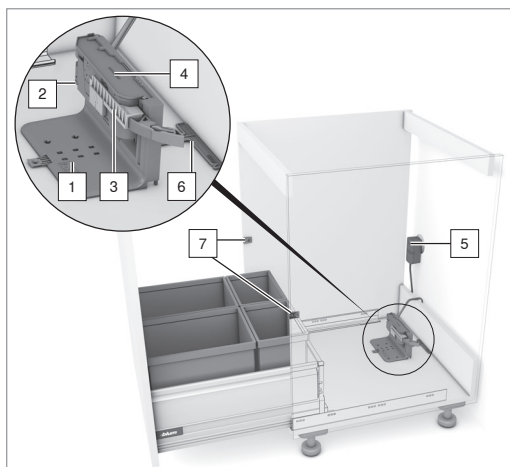
- Non aprire mai il trasformatore Blum.
-

- Non smontare mai l'unità motrice.
- Proteggere il trasformatore Blum e l'unità motrice dall'umidità.

- Pulire l'unità motrice e il trasformatore Blum esclusivamente con un panno leggermente umido, in quanto infiltrazioni di umidità e detergenti aggressivi possono danneggiare l'elettronica dell'unità motrice e del trasformatore Blum.
- Controllare prima dell'installazione di SERVO-DRIVE uno se dietro lo schienale del cassettone è disponibile sufficiente spazio all'interno del mobile (min. 41 mm). Eventualmente è possibile tagliare la schiena del corpo mobile per acquisire maggiore spazio.

SERVO-DRIVE uno per TANDEM / TANDEMBOX

Grafica di orientamento



Unità SERVO-DRIVE uno premontata:

- 1** Supporto a squadra
- 2** Unità motrice
- 3** Protezione per il trasporto
- 4** Protezione da gocce d'acqua
- 5** Trasformatore Blum a spina con adattatore di alimentazione e cavo
- 6** Ausilio di montaggio
- 7** Blum-Respingente

Eliminazione dei guasti

Informazioni sull'eliminazione dei guasti sono disponibili in:

www.blum.com/sd/troubleshooting

Montaggio

Vedere pagina.....

12

Gebruik van de montagehandleiding

Lees vóór de ingebruikname van SERVO-DRIVE uno zowel de montagehandleiding als de veiligheidsvoorschriften!

Veiligheid

SERVO-DRIVE uno voldoet aan de huidig geldende standaard voor veiligheidstechniek. Niettemin blijven er bepaalde risico's bij het niet in acht nemen van de montagehandleiding. Wij vragen begrip voor het feit dat Blum GmbH niet aansprakelijk is en geen garantie kan geven voor schade of daaruit voortvloeiende schade, indien de bedieningshandleiding niet in acht wordt genomen.

- Bij de montage van de SERVO-DRIVE uno zijn de nationale normen in acht te nemen; in het bijzonder voor de mechanische zekerheid van de bewegende delen en de elektrische bekabeling.
- Het systeem mag alleen aan een stroomnet worden aangesloten waarvan de spanning, stroomsoort en frequentie met de gegevens op het etiket (zie Blum transfo) overeenstemmen.
- De contactdoos moet vrij bereikbaar zijn.
- Er mogen geen beschadigde onderdelen worden gebruikt.
- Scherpe kanten kunnen de kabel beschadigen.
- Zowel de Blum transfo als de bekabeling mogen niet in contact komen met de bewegende onderdelen.
- De lengte van de kabel mag niet de 2 meter overschrijden.
- Trek voor elke reparatie de Blum transfo uit de contactdoos.

OPGEPAST

Levensgevaar door stroomstoot!

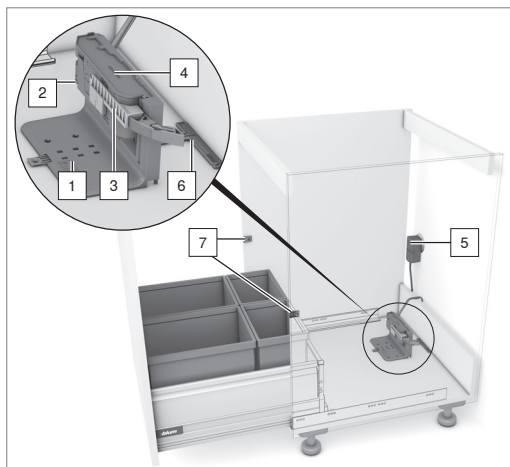
- NOOIT een Blum transfo openen.
-

- Demonteer nooit een uitwerper.
- Er dient op gelet te worden dat er geen vochtigheid in de Blum transfo en de uitwerper kan indringen.

- Reinig de uitwerper en de Blum transfo met een lichtvochtige doek omdat te veel vocht en agressieve poetsmiddelen de elektronica van de uitwerper en de Blum transfo kunnen beschadigen.
- Controleer voor de montage van SERVO-DRIVE uno of achter de lade genoeg inbouwruimte (minstens 41 mm) aanwezig is. In bepaalde omstandigheden kan plaats gewonnen worden door het maken van een uitsparing in de corpusrugwand.

SERVO-DRIVE uno voor TANDEM / TANDEMBOX

Afbeelding



Voorgemonteerde
SERVO-DRIVE uno set:

- | | |
|----------|------------------------------|
| 1 | Draaghoek |
| 2 | Uitwerper |
| 3 | Transportbeveiliging |
| 4 | Waterbeveiliging |
| 5 | Blum transfo inclusief kabel |
| 6 | Montagehulpmiddel |
| 7 | Blum-Afstandhouder |

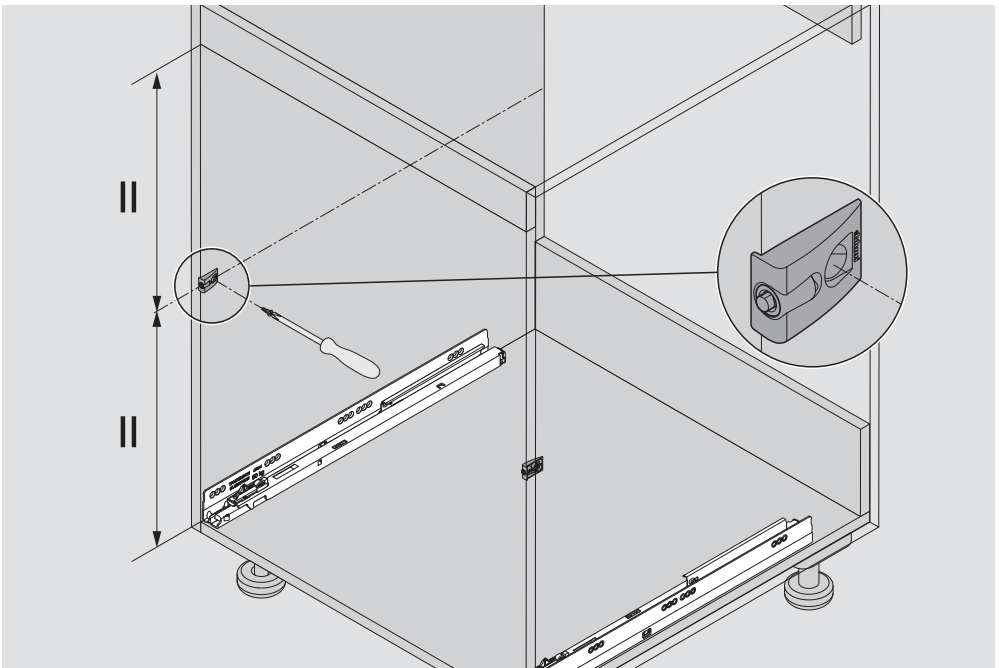
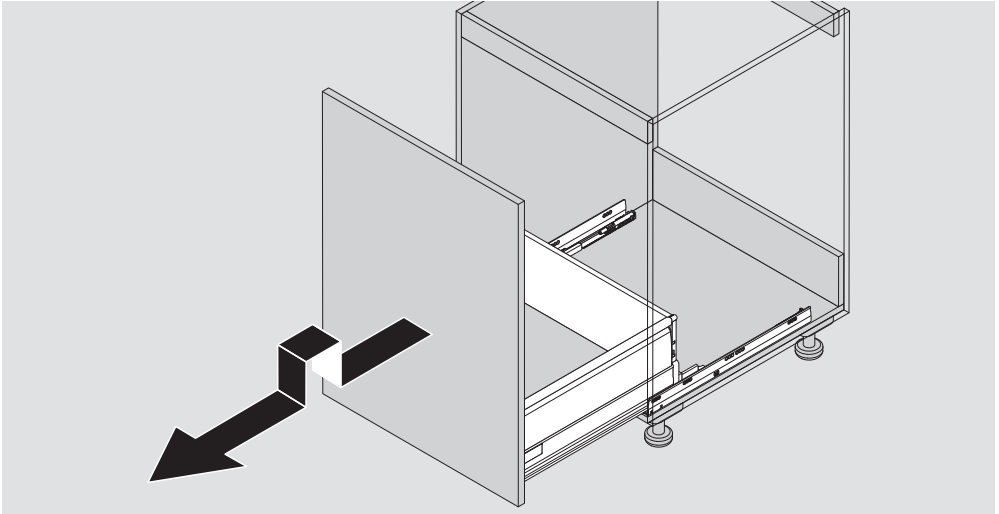
Herstellen van storingen

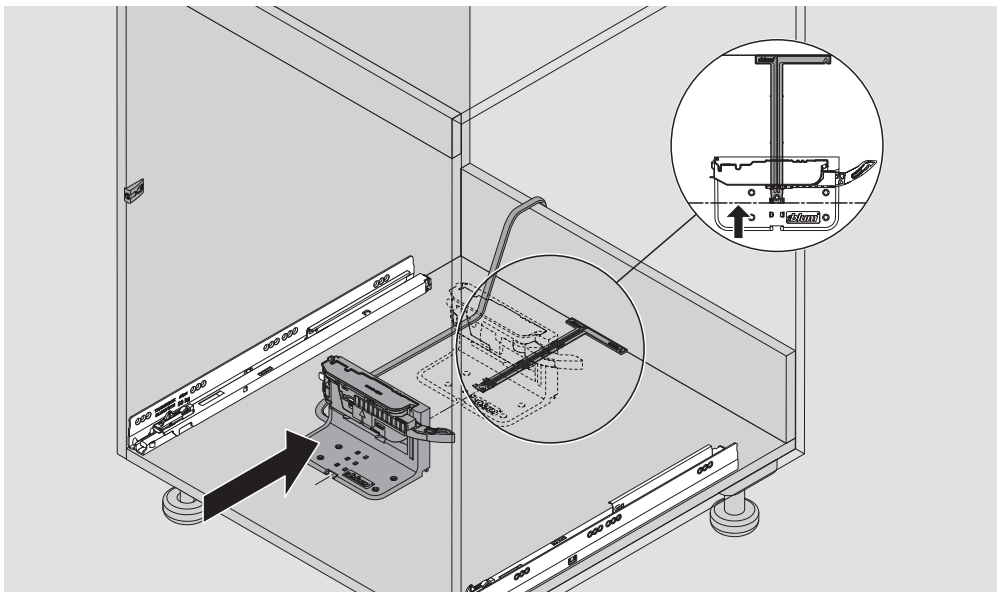
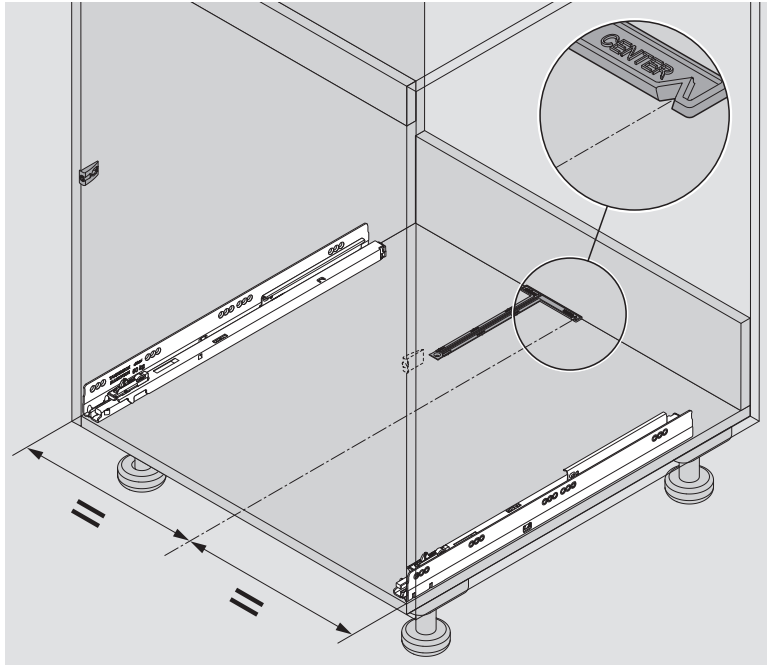
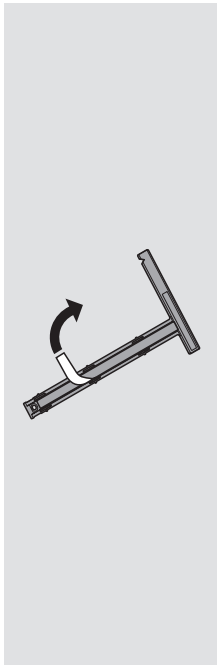
Informatie over mogelijke storingen vindt u onder: www.blum.com/sd/troubleshooting

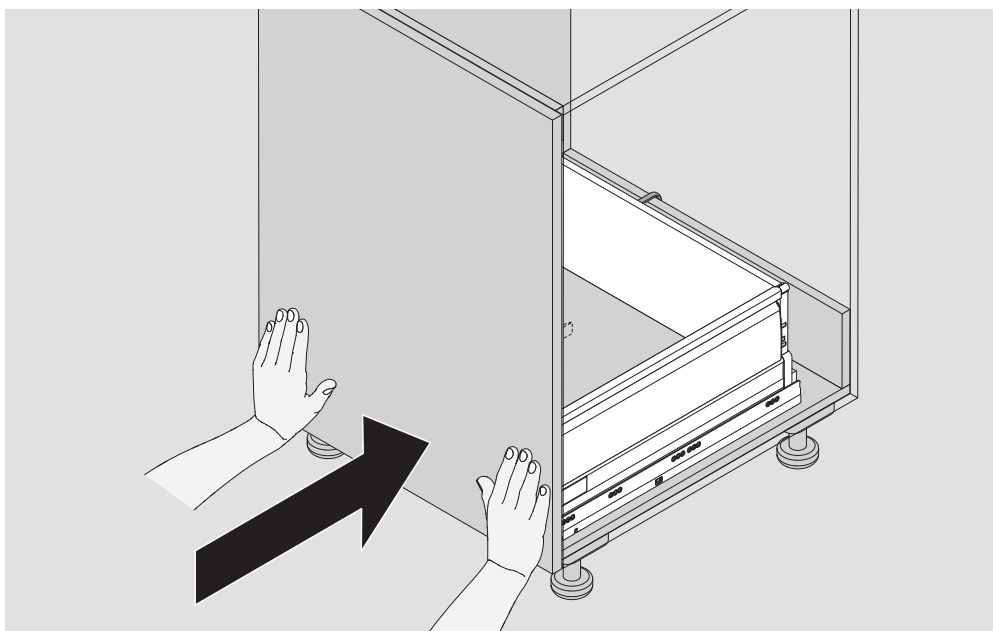
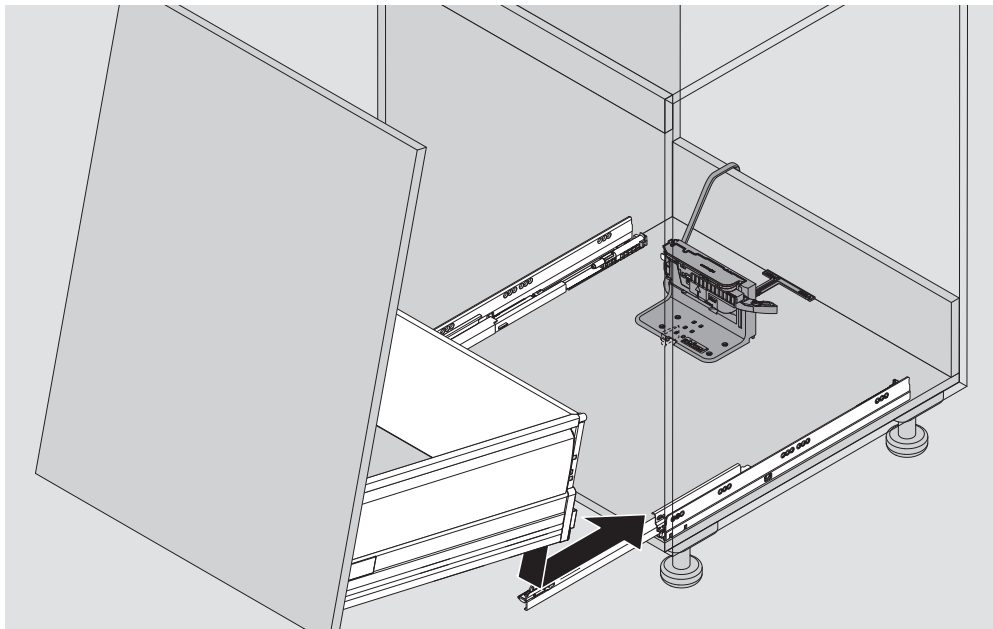
Montage

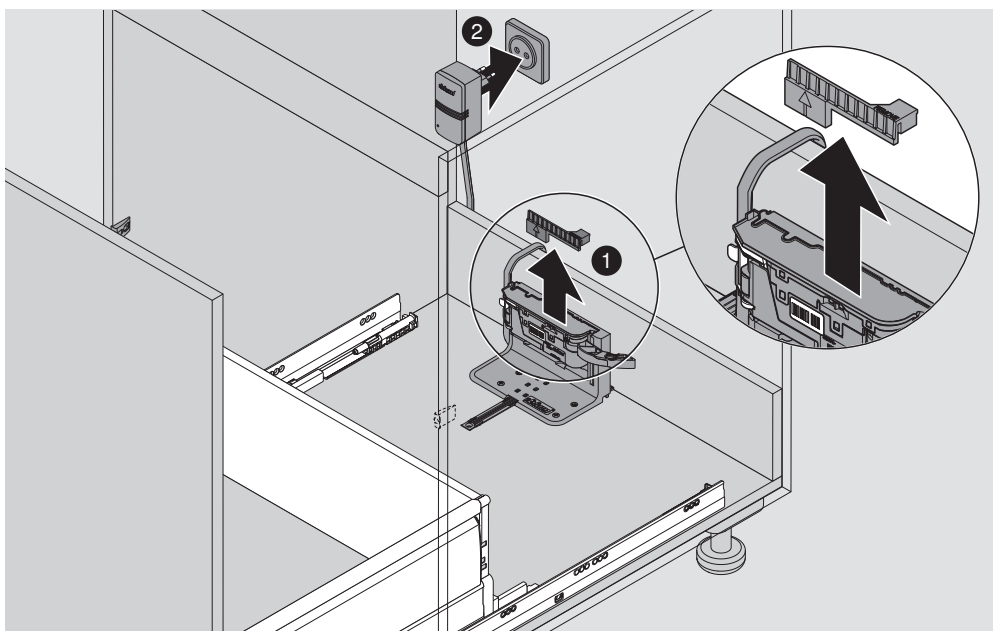
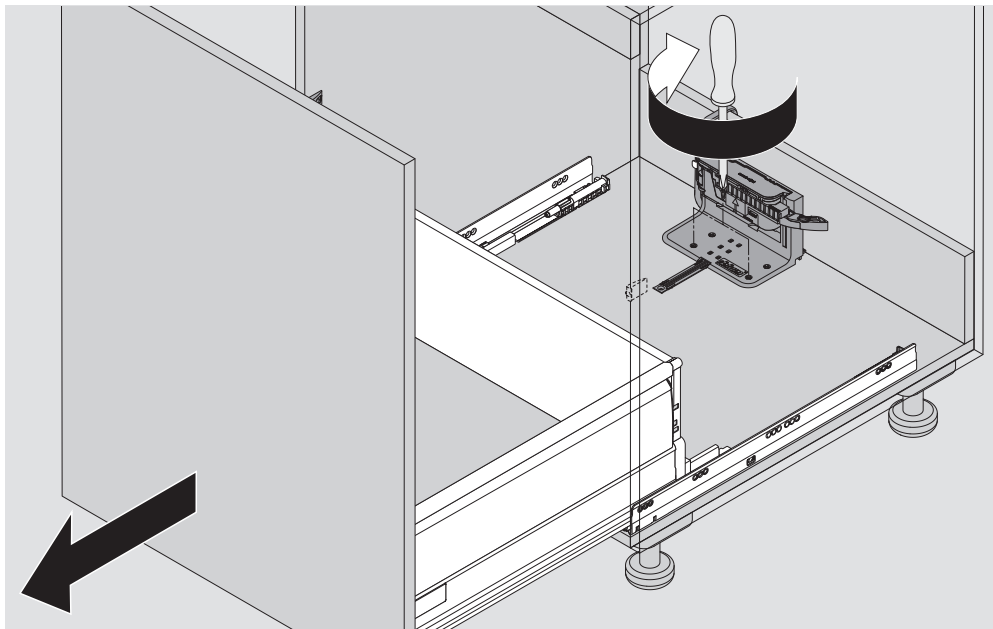
zie blz.

Montage | Assembly | Montage | Montaggio | Montage

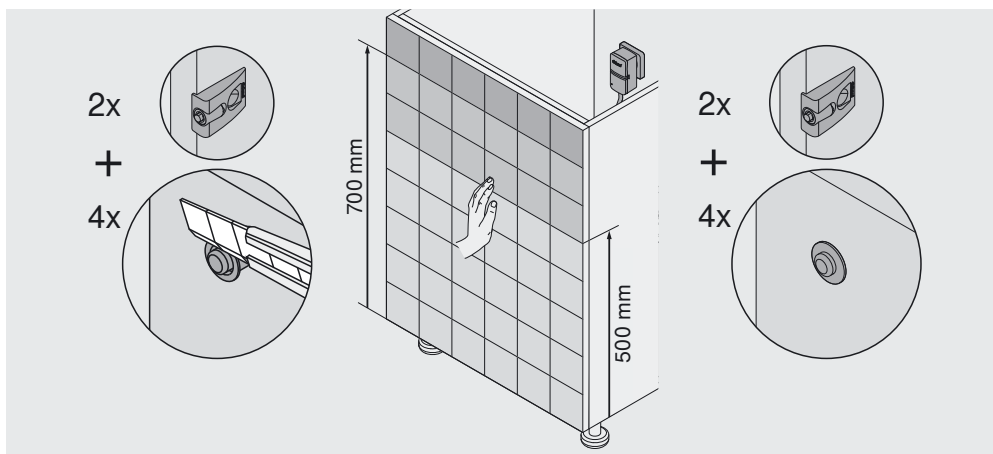
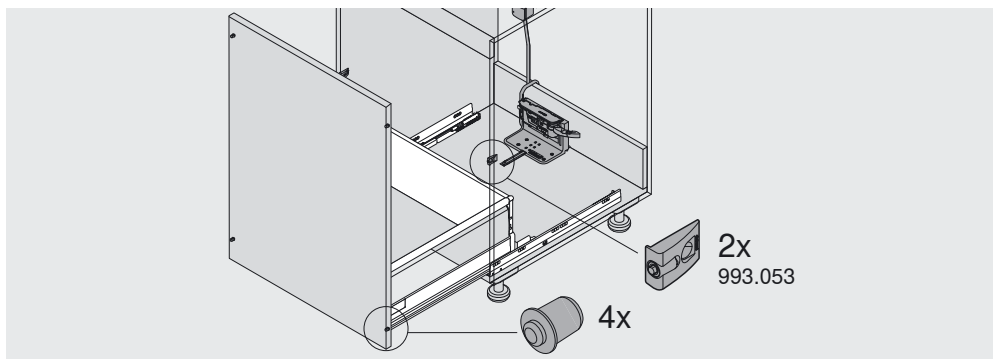








**Nachträglicher Einbau | Retrofit | Montage après coup |
Montaggio a posteriori | Latere installatie**



Technische Änderungen und Programmänderungen vorbehalten. | Subject to technical modifications and changes to the range without notice.
Sous réserve de modifications techniques et de programmes. | Con riserva di modifiche tecniche e del programma di produzione.
Technische wijzigingen en programmwijzigingen onder voorbehoud.

Julius Blum GmbH
Beschlägefabrik
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

 **blum**®